

# Výročná správa

za obdobie máj až december 2003

Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Košice



*Prinášame Vám to najcennejšie...*

# OBSAH

Úvod .....	2
O spoločnosti .....	3
Organizačná štruktúra .....	5
Správa o činnosti .....	6
Výroba a dodávka pitnej vody .....	7
Odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd .....	9
Chemicko-technologická služba .....	11
Investičná výstavba .....	12
Finančná situácia .....	14
Personálne otázky .....	17
Predpokladaný vývoj .....	18
Správa audítora .....	19
Súvaha k 31.12.2003 .....	20
Výkaz ziskov a strát k 31.12.2003 .....	22





# ÚVOD

Rok 2003 sa stal pre našu spoločnosť prelomovým. Dňa 30.4.2003 došlo k zavŕšeniu procesu transformácie majetku štátneho podniku Východoslovenské vodárne a kanalizácie, Košice. Východoslovenská vodárenská spoločnosť a.s. Košice sa 1.5.2003 stala jedným z transparentných nástupcov štátneho podniku. So vznikom novej spoločnosti boli vykonané aj organizačné zmeny a vytvorená nová organizačná štruktúra. Nová spoločnosť spravuje väčšiu časť vodárenského systému bývalého východoslovenského kraja vrátane vodárenských sústav, t.j. 4 817 km vodovodnej a 1 318 km kanalizačnej siete bez prípojok. Zároveň bola najväčším investorom zdravotne- vodohospodárskych stavieb, ktorých realizáciu zabezpečuje v plnom rozsahu.

V júli 2003 sa uskutočnila dlho očakávaná zmena v riadení vodného hospodárstva na Slovensku a to prechodom tejto problematiky na Ministerstvo životného prostredia SR.

Medzi najzložitejšie problémy obdobia máj až december roku 2003 patrilo riešenie platobnej disciplíny našich odberateľov. Výška pohľadávok dosiahla hodnotu 672 mil. Sk. Rozhodujúcu časť tvorili pohľadávky po lehote splatnosti, t.j. 50,9 % z celkového objemu pohľadávok, a to pohľadávky z obchodného styku.

Aj napriek zložitým problémom a nepriaznivej finančnej situácii spôsobenej platobnou nedisciplinovanosťou a insolventnosťou našich odberateľov spoločnosť v období od mája do decembra 2003 pokračovala v úsilí dobudovať niektoré rozostavané stavby vodovodných a kanalizačných sietí a zariadení a v plnení zámerov, strategických cieľov a úloh vodného hospodárstva v rámci svojich kompetencií.

Ing. Stanislav Hreha  
Generálny riaditeľ a.s.



## O SPOLOČNOSTI

Prvé zmienky o výstavbe vodovodov na východnom Slovensku sa viažu k mestu Bardejov. V tomto meste slúžil jednoduchý vodovod na zásobovanie pitnou vodou už v 15. storočí. Jeho prírodné a rozvodné potrubia boli vyrobené z dreva, ktoré úplne doslúžili až v r.1963. Koncom 19. a začiatkom 20. storočia sa na východe Slovenska začalo s hromadným budovaním verejných vodovodov a kanalizácií.

Dňom 1.7.1966 zriadilo vtedajšie MLVH a krajské orgány s pôsobnosťou pre celý východoslovenský kraj Východoslovenské vodovody a kanalizácie so sídlom v Košiciach. Zároveň boli na území každého okresu v jeho sídle zriadené okresné závody. Táto organizačná štruktúra preukázala svoju opodstatnenosť zodpovedným plnením svojej základnej spoločenskej funkcie.

Rozvoj priemyslu, poľnohospodárstva a rast počtu obyvateľstva, jeho koncentrácia si vynútili prijatie koncepcie vytvorenia vodárenských sústav so skupinovými vodovodmi. Z dnes vybudovaných vodárenských sústav je dodávaných v súčasnosti viac ako 70 % vody z celkovej potreby. Prepojením vodného zdroja Starina s Košickým, Prešovským, Humenským i Trebišovským skupinovým vodovodom sa vytvorila Prevádzka vodárenského systému Starina-Košice, ktorá spĺňa najnáročnejšie kritériá.

Dňom 1.5.2003 prechádza majetok zrušeného podniku Východoslovenské vodárne a kanalizácie, so sídlom v Košiciach, Komenského 50 v súlade s privatizačným projektom a rozhodnutím Ministerstva pre správu a privatizáciu národného majetku SR č. 836 zo dňa 4.9.2002 so všetkými aktívami a pasívami, právami a záväzkami, (i neznámymi) vrátane práv a záväzkov z pracovnoprávných vzťahov, okrem práv podľa § 16 zákona č. 92/1991 Zb. na Fond národného majetku SR.

VVS a.s. na území východoslovenského regiónu zabezpečuje:

- koncepciu rozvoja a zásobovania pitnou vodou, odkanalizovania a čistenia odpadových vôd
- výrobu a dodávku pitnej vody pre obyvateľstvo, priemysel a poľnohospodárstvo
- odkanalizovanie miest, obcí a čistenie odpadových vôd
- vyhľadávanie nových vodných zdrojov a ochranu vodných zdrojov
- investorskú činnosť pri výstavbe zdravotno-vodohospodárskych stavieb
- projektovanie vodohospodárskych stavieb, odbornú a poradenskú činnosť
- laboratórnu činnosť – chemické, mikrobiologické a biologické rozborý vôd

# O SPOLOČNOSTI

## Zoznam členov štatutárnych orgánov spoločnosti

Predstavenstvo:

- Ing. Stanislav Hreha – predseda
- Ing. Jozef Murín – podpredseda
- Ing. Rudolf Kočiško – člen
- Ing. Ladislav Mihalko – člen
- Ing. Jozef Bobík – člen
- MUDr. Boris Hanuščák – člen

Dozorná rada:

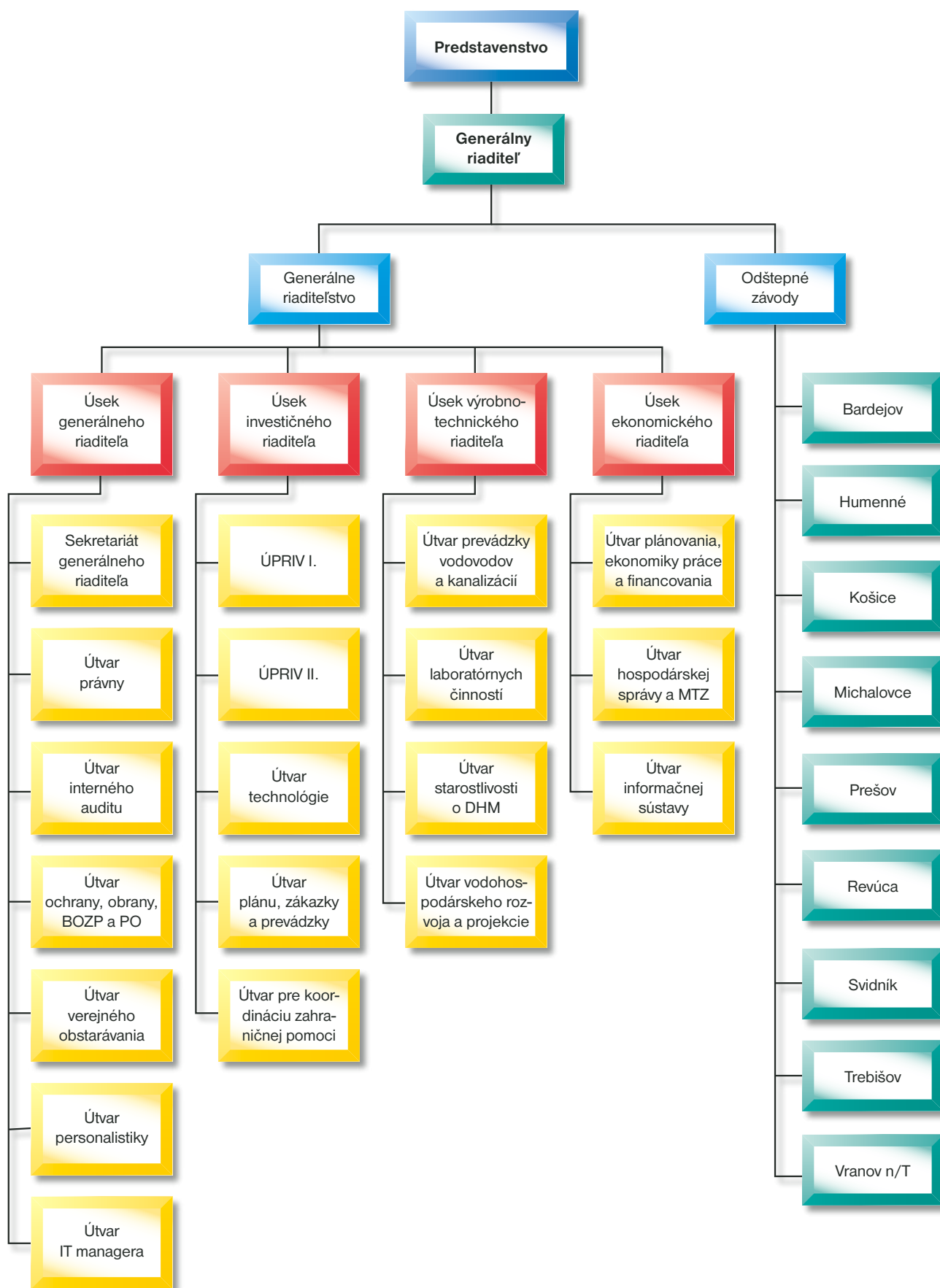
- Ing. Anton Brath – predseda
- MUDr. František Stano – člen
- Ing. Ľuboslava Sosenková – člen
- Ing. Vladimír Lošák – člen
- RNDr. Pavol Kvačkay – člen
- Ing. Miloslav Mihok – člen\*
- JUDr. Marián Cserhalmi – člen
- PhDr. Pavol Mutafov – člen
- Ing. Milan Benč – člen

\*členstvo ukončené k 31.10.2003

Výkon svojich činností zabezpečoval management spoločnosti prostredníctvom 9-ich odštepných závodov: Bardejov, Humenné, Košice, Michalovce, Prešov, Revúca, Svidník, Trebišov, Vranov nad Topľou v spolupráci s vodohospodárskymi podnikmi a firmami v Slovenskej republike a v zahraničí.



# ORGANIZAČNÁ ŠTRUKTÚRA



# SPRÁVA O ČINNOSTI

**Výroba vody** – v oblasti výroby a dopravy pitnej vody zabezpečuje VVS, a.s. Košice prostredníctvom odštepných závodov prevádzku a ochranu zariadení vodovodov v súlade s platnými predpismi, distribúciu vody do jednotlivých oblastí a tlakových pásiem, sledovanie strát vody a výkon opatrení na ich znižovanie a ďalšie činnosti.

**Odkanalizovanie vody** – zabezpečenie odvádzania a čistenia odpadových vôd vrátane likvidácie kalov, prevádzku, údržbu a opravu kanalizácií a čistiarní odpadových vôd v správe VVS, a.s. Košice.

**Stavebno-montážna činnosť** – realizuje stavebné práce takmer výlučne pre vlastnú investičnú výstavbu, údržby, opravy a rekonštrukcie objektov vodovodov a kanalizácií. Pre externých odberateľov zabezpečuje stavebné práce len v minimálnom rozsahu.

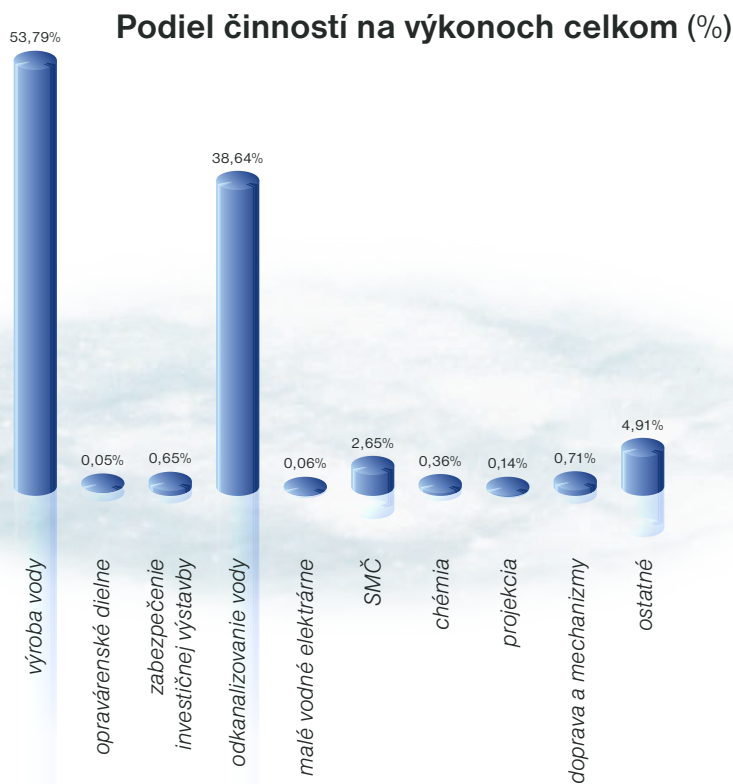
**Opravné dielne** – zabezpečujú opravy, rekonštrukcie a montáž strojnotechnologických zariadení a elektrozariadení, zámočnícke a údržbárske práce, výrobu oceľových konštrukcií.

**Inžiniersko-investičná činnosť** – realizuje komplexnú prípravu a zabezpečenie jednotlivých investičných akcií pre vlastnú investičnú výstavbu a pre cudzích investorov až po uvedenie diela do prevádzky.

**Chemicko-technologická služba** – poskytuje rozbor pitných a odpadových vôd a kalov.

**Projekcia** – vykonáva spracovanie projektovej dokumentácie pre potreby zabezpečenia územného rozhodnutia a stavebného povolenia a vypracovanie štúdií a technických návrhov.

**Doprava a mechanizácia** – zameriava sa na plnenie požiadaviek hlavných výrobných činností, zásobovanie pitnou vodou, odkanalizovanie ako aj opravy základných prostriedkov.



# VÝROBA A DODÁVKA PITNEJ VODY

Plynulá dodávka pitnej vody bola zabezpečená spoločnosťou VVS, a.s., Košice v roku 2003 (5. – 12. mesiac) vo všetkých rozhodujúcich strediskách vsl. regiónu, t. j. Košického a Prešovského kraja a okresu Revúca z Banskobystrického kraja.

Celkový počet obyvateľov zásobovaných pitnou vodou z verejných vodovodov spoločnosťou VVS, a.s. za rok 2003 (5. – 12. mesiac) vzrástol oproti tomu istému obdobiu roku 2002 o 9 690 obyvateľov a dosiahol stav 868 082 obyvateľov. Z celkového počtu 1 225 777 obyvateľov žijúcich vo vsl. regióne s pôsobnosťou VVS, a.s. je napojených na verejný vodovod 70,8 % obyvateľstva. Najväčšia výroba pitnej vody je realizovaná na zariadeniach Prevádzky vodárenského systému Starina-Košice, ktorá v sledovanom období roku 2003 vyrobila celkom 14 747 350 m<sup>3</sup> pitnej vody, čo predstavuje 696,7 l/s.

Dĺžka vodovodného potrubia predstavovala 4 817 km s počtom vodovodných prípojok 113 062 o celkovej dĺžke 775 km.

## Prehľad základných výrobných ukazovateľov

Ukazovateľ	Jednotka	Skutočnosť 5.-12. 2001	Skutočnosť 5.-12. 2002	Skutočnosť 5. - 12. 2003
Voda vyrobená k realizácii	tis. m <sup>3</sup>	49592	47 472	47 076
Voda fakturovaná	tis. m <sup>3</sup>	35584	34745	31 533
z toho: - domácnosti	tis. m <sup>3</sup>	24852	24695	22219
- ostatný odberatelia	tis. m <sup>3</sup>	10732	10050	9314
Voda nefakturovaná	tis. m <sup>3</sup>	14008	12727	15543
z toho: - straty vody v potrubnej sieti	tis. m <sup>3</sup>	9032	8654	10163
- vlastná spotreba	tis. m <sup>3</sup>	4776	4073	5380

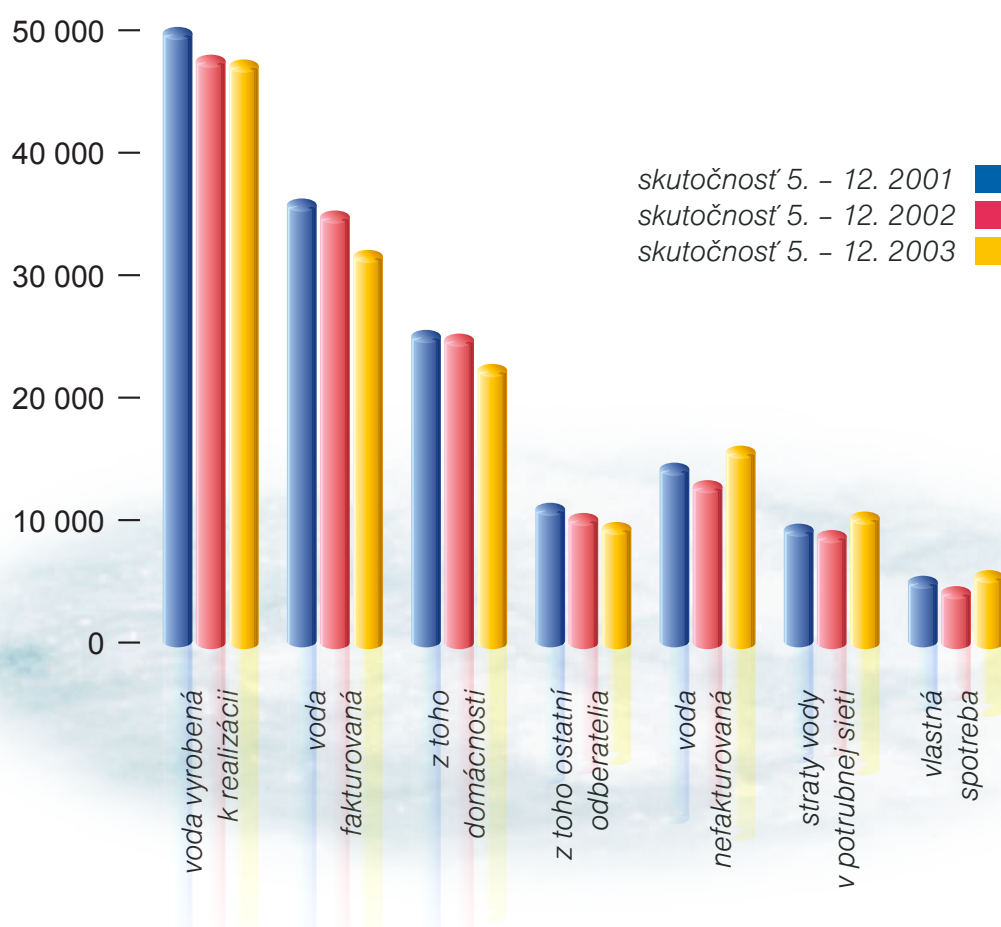


# VÝROBA A DODÁVKA PITNEJ VODY

Na verejné zásobovanie slúžia podzemné i povrchové vodné zdroje. Vodné zdroje musia spĺňať viaceré kritériá a podmienky: objemovú, časovú zabezpečenosť, kvalitatívne a hygienické požiadavky, technické možnosti využitia, ekonomické kritériá ťažby vody a jej dopravy spotrebiteľom ako aj optimálne možnosti kvantitatívnej a kvalitatívnej ochrany. Najvýznamnejšími sú odbery z vodárenských nádrží Starina a Bukovec, z podzemných zdrojov Drienovec.

Pre nedostatok vhodných vodných zdrojov v severovýchodnej časti východoslovenského regiónu sa pripravujú alebo už sú rozostavané privody vody z VN Starina do okresov Svidník, Stropkov, Medzilaborce a Bardejov. Týmto zmenami došlo k tomu, že oblasť v dosahu zásobovania pitnou vodou z VN Starina sa výrazne rozšírila. Okrem oblastí pôvodných okresov Zemplínskej oblasti zahŕňa aj časti dnešných okresov Svidník, Stropkov, Medzilaborce, Bardejov a aglomerácie Košíc a Prešova.

**Voda vyrobená (v tis. m<sup>3</sup>)**



# ODKANALIZOVANIE A ČISTENIE ODPADOVÝCH VÔD

Ku koncu roka 2003 bolo prevádzkovaných spoločnosťou VVS, a.s. Košice celkom 68 verejných kanalizácií. Z tohto počtu je 54 v majetku VVS, a.s. Košice a 14 verejných kanalizácií je infraštruktúrnym majetkom obcí, prevádzkovaných na základe zmluvy o prevádzkovaní.

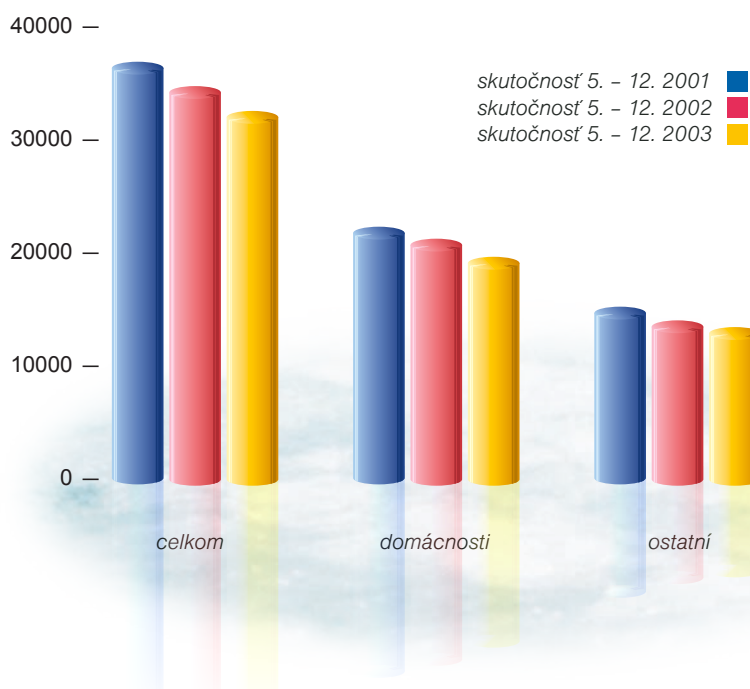
Z celkového počtu 1 225 777 obyvateľov, v rámci územného pôsobenia našej spoločnosti, bolo na kanalizácie prevádzkovaných VVS, a.s. Košice napojených 613 632 obyvateľov, čo je 50,1%.

Celkovo za obdobie 5. - 12. 2003 bolo odkanalizovaných spolu 32 031 tis. m<sup>3</sup> odpadovej vody, čo je 99,8 % z plánovaného množstva za rok 2003 (5. - 12.2003).

Voda odvedená fakturovaná (v tis. m <sup>3</sup> )	Skutočnosť 5.-12. 2001	Skutočnosť 5.-12. 2002	Skutočnosť 5.-12. 2003
Celkom	36265	34226	32031
domácnosti	21670	20726	19125
ostatní	14595	13500	12906

V rámci podniku sledujeme v súčasnosti kvalitu a množstvo vypúšťaných odpadových vôd od 78 najvýznamnejších producentov. V priebehu sledovaného obdobia nedošlo k mimoriadnym udalostiam, ktoré by narušili ich prevádzkovanie

**Voda odkanalizovaná (v tis. m<sup>3</sup>)**



# ODKANALIZOVANIE A ČISTENIE ODPADOVÝCH VÔD

V roku 2003 (5. – 12. mesiac) spoločnosť VVS, a.s. Košice prevádzkovala celkom 41 čistiarní odpadových vôd (ČOV), z ktorých 36 je biologicko-mechanických a 5 ČOV je mechanických. Okrem týchto čistiarní prevádzkuje VVS, a.s. Košice 5 ČOV na základe zmluvy s obcami. Počas hodnoteného obdobia boli v skúšobnej prevádzke nasledovné ČOV: Košice, Rožňava, Svidník a Kalša.

Celková projektovaná kapacita čistiarní je 311 850 m<sup>3</sup>/deň, t.j. 3 609,4 l/s. V týchto čistiarniach bolo v období 5. - 12. 2003 čistených v priemere 2564,7 l/s, čo je 54 289 570 m<sup>3</sup>. V porovnaní s rovnakým obdobím uplynulého roka došlo k poklesu množstva čistenej vody o cca 286 l/s.

Účinnosť čistiaceho procesu k množstvu odbúraného znečistenia na ČOV v porovnaní so zodpovedajúcim obdobím roka 2002 je nasledovná:

## Mechanicko-biologické ČOV

počet: 36 čistiarní

Ukazovateľ *	obdobie	prítok ČOV	na odbúrané znečistenie	odtok z ČOV	účinnosť (%)
BSK5	5. - 12. 2002	9671,5	8742,1	929,4	90,4
	5. - 12. 2003	8690,6	7932,9	757,7	91,3
NL	5. - 12. 2002	9666,8	8618,7	1048	89,2
	5. - 12. 2003	8756,4	7922,5	833,9	90,5

## Mechanické ČOV

počet: 5 čistiarní

Ukazovateľ *	obdobie	prítok ČOV	na odbúrané znečistenie	odtok z ČOV	účinnosť (%)
BSK5	5. - 12. 2002	62,1	30,8	31,3	49,6
	5. - 12. 2003	72,8	33,1	39,7	45,5
NL	5. - 12. 2002	54,2	27,9	26,3	51,5
	5. - 12. 2003	64,4	33,6	30,8	52,2

Pozn. Ukazovateľ \* - v tonách

# CHEMICKO-TECHNOLOGICKÁ SLUŽBA

Činnosť chemicko-technologickej služby je zameraná na dodržanie základnej požiadavky akosti pitnej vody ako aj zabezpečenia kontroly kvality odpadových vôd jednak na vstupe, ale hlavne na výstupe (odtoku) z ČOV.

V odpadových vodách sa stanovujú fyzikálno-chemické ukazovatele v rozsahu povolení na vypúšťanie odpadových vôd z jednotlivých ČOV. Posudzovanie kvality vypúšťaných odpadových vôd určuje NV č.491/2002 Z.z., ktorým sa ustanovujú ukazovatele prípustného stupňa znečistenia.

V pitnej vode sa sleduje nezávadnosť z hľadiska mikrobiologického, biologického, fyzikálno-chemického podľa Vyhlášky MZ SR č. 29/2002 Z. z. a rádiologického podľa Vyhlášky MZ SR č.12/2001 Z.z. o požiadavkách na zabezpečenie radiačnej ochrany.

Kvalita pitnej vody z rozvodnej siete a vodojemov vo Východoslovenskom regióne bola vyhodnocovaná na základe údajov zhromaždených v databáze za 5. až 12 mesiac roku 2003.

Z vyhodnotenia kvality pitnej vody vzoriek z vodojemov a z rozvodnej siete v roku 2003 (5. – 12. mesiac) vyplýva, že oproti ekvivalentnému obdobiu v roku 2002 došlo k zlepšeniu kvality pitnej vody. V roku 2003 (5. – 12. mesiac) bolo vykonaných 20 172 stanovení ukazovateľov kvality pitnej vody vzoriek z vodojemov a 62 458 stanovení ukazovateľov kvality pitnej vody vzoriek z vodovodnej siete.

## **Fyzikálno-chemický rozbor**

V období od 1.5.2003 do 31.12.2003 bola fyzikálno-chemickým rozborom zistená 0,96%-ná závadnosť ukazovateľov vo vodojemoch a 0,52%-ná závadnosť ukazovateľov v rozvodnej sieti. Najviac prekročení bolo zaznamenaných v ukazovateľoch: aktívny chlór, železo, mangán, reakcia vody, mezofilné baktérie.

## **Mikrobiologický rozbor**

V období od 1.5.2003 do 31.12.2003 bola mikrobiologickým rozborom zistená 0,74%-ná závadnosť ukazovateľov vo vodojemoch a 0,50%-ná závadnosť ukazovateľov v rozvodnej sieti. Najviac prekročení bolo zaznamenaných v ukazovateľoch: aktívny chlór, železo, mangán, reakcia vody.

## **Rádiologický rozbor**

Zo skupiny rádiologických ukazovateľov v období od 1.5.2003 do 31.12.2003 všetky stanovenia vyhovovali požiadavkám vyhlášky.



# INVESTIČNÁ VÝSTAVBA

V investičnom programe VVS, a.s. Košice bol pre rok 2003 (v 5. – 12. mesiaci) stanovený plán prác a dodávok realizovaný na vodohospodárskych stavbách v objeme 298 000 tis. Sk. Zdroje financovania uvedených prác a dodávok pozostávali z:

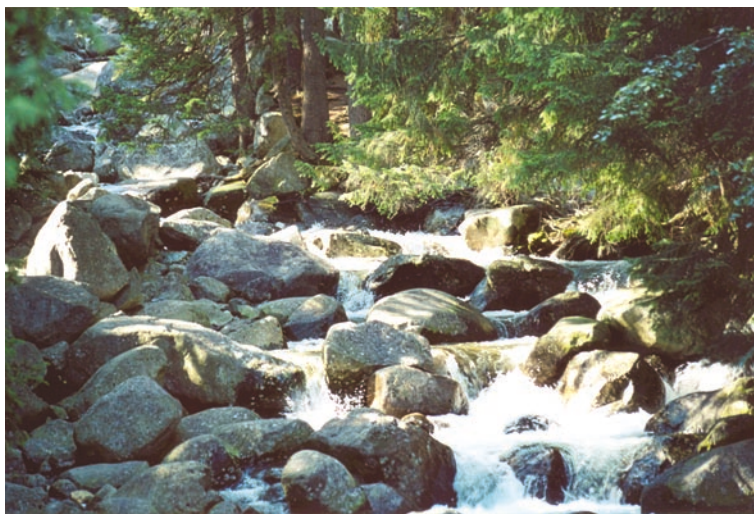
- štátny rozpočet: 28 000 tis. Sk
- vlastné zdroje: 256 890 tis. Sk
- ostatné (pomoc dánskej vlády): 13 110 tis. Sk

Ako z uvedeného vyplýva, podstatnú časť zdrojov financovania predstavovali vlastné zdroje, ktoré bez výnimky boli prerozdeľované na všetky stavby investičného programu. Súbežne s vlastnými zdrojmi boli použité iné zdroje financovania, a to:

- zo ŠR stavba Svidník – Medzianky, prívod vody zo Stariny
- pomoc dánskej vlády na stavbe Medzev – rekonštrukcia ČOV

V prvom prípade pridelené zdroje zo ŠR boli použité v plnom rozsahu podľa pravidiel a stanoveného rozpisu MP SR. V druhom prípade celkové zdroje dánskej pomoci neboli vyčerpané úplne, ale iba na 79,18%. Napriek tomu plán investičnej výstavby za rok 2003 bol splnený na 298 188 tis. Sk, čo predstavuje 100,06% plnenia.

Celkovo v investičnom programe na rok 2003 (v 5. – 12. mesiaci) bolo zahrnutých 71 zostavaných a 53 novozačínaných stavieb.



# INVESTIČNÁ VÝSTAVBA

V roku 2003 (5. – 12. mesiaci) boli ukončené, resp. uvedené do užívania nasledujúce stavby:

1. Rozšírenie kanalizácie a vodovodu, ul. Oslobod. Nová Barca
2. Košice – Krásna, IBV pri mlyne
3. Blažice – vodovod
4. SKV obcí údolia Kaňapty – Komárovce 1. časť
5. Hatalov – vodovod
6. Vihorlat – Popričný RVZ, PV Jasenov – Ruskovce
7. Beša – Ižkovce vodovod
8. Michalovce IBV Staré rameno, Laborec vodovod a kanalizácia
9. Dúbravka – vodovod
10. Sobrance – Kollárova u. vodovod a kanalizácia
11. Jenkovce – Bežovce, prepojenie vodovodu
12. Trebišov prepojenie rozvodnej vodovodnej siete
13. MPR Bardejov, rekonštrukcia vodovodu a kanalizácie
14. Vybudovanie sedlovej strechy haly filtrov ÚV Stakčín
15. Košice ČOV, zakrytie hrubého predčistenia
16. Moldava n./Bodvou, Budulov ČOV
17. Vysokoškolská ulica, rekonštrukcia kanalizácie
18. Humenné – Hrabovec, kanaliz. zberač
19. Modrá – kanál
20. Dvorianky – kanál a ČOV
21. Dubovica – kanalizácia

Z celkového počtu 53 stavieb uvedených medzi novozačínanými, bolo začatých 14 stavieb, z ktorých 7 bolo ukončených v tom istom roku.

Všetky novozačínané stavby zabezpečia zvýšenie napojenosti obyvateľstva na kvalitnú pitnú vodu, resp. zabezpečia odvedenie odpadových vôd a ich vyčistenie na jestvujúcich ČOV.

## Opravy a údržba hmotného majetku

Za obdobie od 1.5.2003 do 31.12.2003 boli na opravách a údržbe hmotného majetku zrealizované práce vo výške 112 110 tis. Sk, čo pri pláne 127 367 tis. Sk predstavuje plnenie na 88,0%. Z toho opravy dodávateľským spôsobom boli v hodnote 37 910 tis. Sk a hospodárskym spôsobom za 74 200 tis. Sk. Podstatnú časť opráv dodávateľským spôsobom tvorili opravy dopravné – mechanizačného parku, výpočtovej, laboratórnej a kancelárskej techniky, čerpadiel, elektromotorov, vodomeroch, revízií VTZ a opravy po revíziách ako aj opravy po poruchách. Hospodárskym spôsobom boli zrealizované opravy vodovodných a kanalizačných sietí, opráv oplození a striech vodohospodárskych zariadení, dopravné – mechanizačných prostriedkov, opravy omietok a malieb na ÚV, čerpacích staniciach a vodojemoch.

# FINANČNÁ SITUÁCIA

V sledovanom období roku 2003 tržby za vodné a stočné predstavovali 1 072 691 tis. Sk, čo je nárast oproti rovnakému obdobiu predchádzajúceho roka o 25,4 %. Tržby za vodné a stočné predstavujú najväčšie položky vo výnosoch spoločnosti, a to 87% z celkového objemu výnosov.

Tržby v tis. Sk	máj - december 2001	máj - december 2002	máj - december 2003
Tržby za vodné	499 809,00	484 045,00	605 658,00
Tržby za stočné	391 067,00	371 045,00	467 033,00
Tržby za staveb. práce	9 217,00	12 155,00	7 269,00
Tržby za prípojky	3 891,00	4 986,00	4 783,00
Tržby za ost. výr. činnosti	7 273,00	4 113,00	4 823,00
Tržby z predaja služieb	10 426,00	12 417,00	16 932,00
Aktivácia	41 084,00	39 034,00	45 659,00
Ostatné tržby a výnosy	36 549,00	22 102,00	80 936,00
<b>VÝNOSY celkom</b>	<b>999 316,00</b>	<b>949 897,00</b>	<b>1 233 093,00</b>

Tržby za vodu pitnú vzrástli aj napriek poklesu jej spotreby v domácnostiach o 2476 tis. m<sup>3</sup> oproti rovnakému obdobiu predchádzajúceho roka. Podobne aj spotreba pitnej vody u ostatných odberateľov klesla o 736 tis. m<sup>3</sup>. Spoločnosť zrealizovala odkanalizovanú vodu v objeme 32 031 tis. m<sup>3</sup>, z čoho odkanalizovaná voda v domácnosti predstavovala 59,7 %, zvyšných 12 906 tis. m<sup>3</sup> bolo vyfakturované ostatným odberateľom.

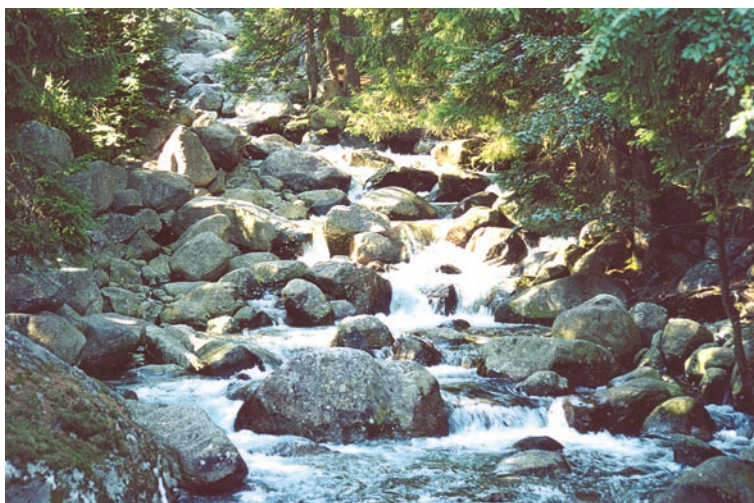
Klesajúci trend množstva fakturovanej vody je zapríčinený najmä úspornými opatreniami organizácií, zrušením odberov z dôvodu zániku resp. likvidácie výrobných podnikov, pokračovaním celkovej recesie priemyselnej výroby vo východoslovenskom regióne.

Nárast tržieb bol hlavne výsledkom zvýšenia maximálnej ceny vody pitnej a odvedenej pre domácnosti a ostatných odberateľov. Od 1.1. 2003 bola činnosť zásobovanie pitnou vodou, odkanalizovanie a čistenie odpadových vôd zaradené do regulácie cien sieťových odvetví. Maximálna cena vody pitnej a odkanalizovanej je stanovená Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Cena vody pitnej vzrástla u domácnosti z 10,45 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH na 14,10 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH, u ostatných odberateľov z 23 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH na 32 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH. Cena vody odkanalizovanej u domácnosti sa zvýšila z 6,81 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH na 8,90 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH, u ostatných odberateľov z 17 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH na 23 Sk/m<sup>3</sup> bez DPH. Maximálna cena vody pre domácnosti však ešte stále nepokrýva náklady na jej výrobu, dodávku a odvádzanie.

# FINANČNÁ SITUÁCIA

Náklady v tis. Sk	máj - december 2001	máj - december 2002	máj - december 2003
Spotrebované nákupy a služby	366 318,00	336 350,00	350 060,00
Mzdové a ostatné osobné náklady	254 916,00	268 765,00	274 227,00
Sociálne a zdravotné poistenie	107 097,00	116 532,00	129 073,00
Daňové náklady	4 155,00	3 190,00	12 898,00
Odpisy inv. majetku a rezervy	224 821,00	233 692,00	367 513,00
Finančné náklady	8 546,00	8 606,00	35 676,00
ostatné náklady	38 579,00	137 400,00	33 212,00
<b>NÁKLADY celkom</b>	<b>1 004 432,00</b>	<b>1 104 535,00</b>	<b>1 202 659,00</b>

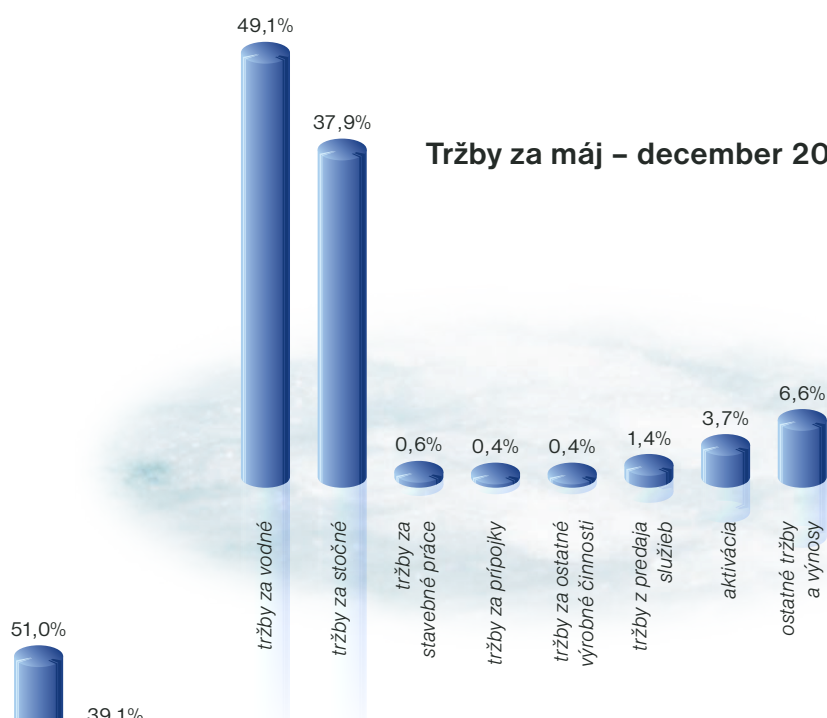
Štruktúra nákladov sa výrazne za obdobie máj až december 2003 v porovnaní s rovnakými obdobiami minulých rokov nezmenila. Náklady vzrástli len mierne, o 8,88% oproti predchádzajúcemu roku. Výrazný nárast nákladov nastal u finančných nákladov, ktoré vzrástli viac ako štvornásobne oproti minulému roku.



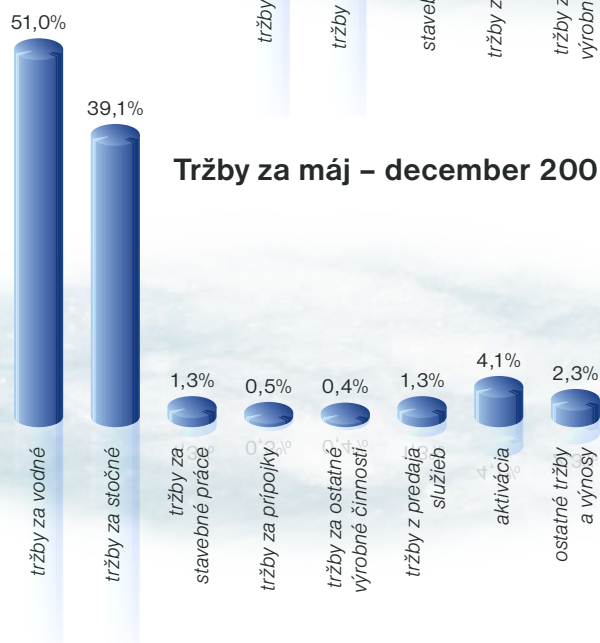


# FINANČNÁ SITUÁCIA

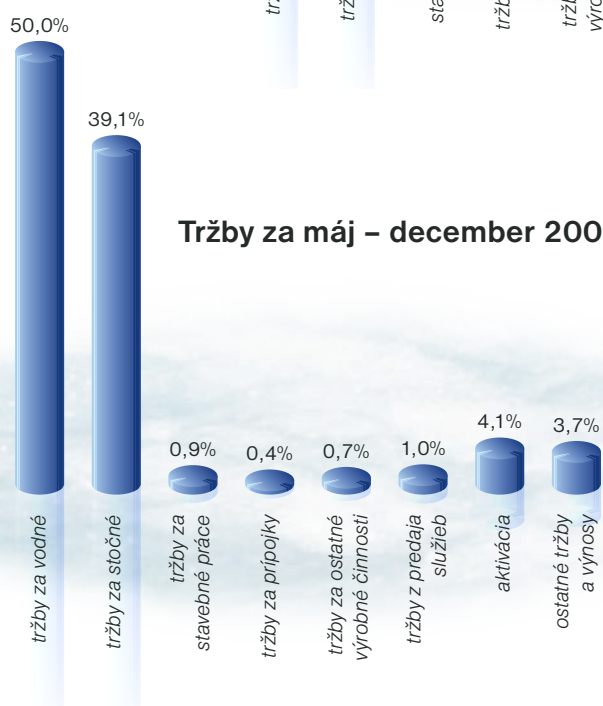
Tržby za máj – december 2003 (%)



Tržby za máj – december 2002 (%)



Tržby za máj – december 2001 (%)



## PERSONÁLNE OTÁZKY

Riadenie ľudských zdrojov spoločnosti vychádza zo strategických cieľov a zásad, ktorým je predovšetkým rozvoj firemnej kultúry orientovanej na výkonnosť a ďalšie posilňovanie produktivity práce, vzťahov so zákazníkmi, zvyšovanie znalostí a zručností zamestnancov.

V roku 2003 (5.-12. mesiac) bol plánovaný priemerný evidenčný počet prepočítaný za VVS, a.s. 2 356 zamestnancov. Skutočnosť predstavuje 2 293 zamestnancov, čo je nesplnenie počtu zamestnancov o 63 zamestnancov, t.j. plnenie na 97,33 %. Evidenčný počet zamestnancov vo fyzických osobách k 1. 2. 2003 predstavoval 2 262 pracovníkov, z toho 518 žien.

Priemerný počet zamestnancov:

rok 2000	2359
rok 2001	2391
rok 2002	2351
rok 2003	2293

Použiteľný fond pracovného času za VVS, a.s. bol 335 924 dní. Z uvedeného fondu pracovného času neospravedlnená absencia za VVS, a.s. celkom činila 0,009 %, t.j. 31 dní, čo v porovnaní s rovnakým obdobím predchádzajúceho roka predstavuje zníženie o 36,5 dňa.

Za účelom prehĺbenia svojich vedomostí, resp. zvýšenia či rozšírenia kvalifikácie sa zúčastnilo rôznych kurzov, seminárov a školení 1 722 zamestnancov VVS, a.s. Košice, z toho 967 robotníkov.

Celkové náklady na vzdelávanie zamestnancov v roku 2003 za VVS, a.s. Košice predstavovali 1 652,7 tis. Sk.

Produktivita práce v roku 2003 (5.-12. mesiac) v porovnaní s predchádzajúcim rokom vzrástla o 33,1 % na sumu 537 763,- Sk.



## PREDPOKLADANÝ VÝVOJ

Zámerom a snahou našej spoločnosti je aj v ďalších rokoch pokračovať v zabezpečovaní základných funkcií pri zásobovaní pitnou vodou verejnými vodovodmi pre obyvateľstvo, priemysel a poľnohospodárstvo a pri odvádzaní a čistení odpadových vôd. z miest a obcí.

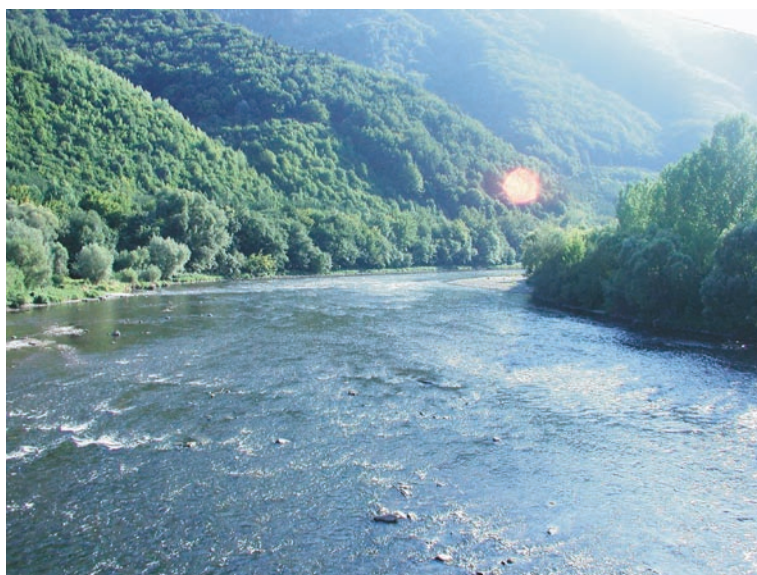
So vstupom Slovenska do Európskej únie sú aj pre našu spoločnosť kladené vysoké požiadavky najmä v oblasti zvyšovania starostlivosti o životné prostredie a zlepšenie jeho stavu na úroveň zodpovedajúcu požiadavkám medzinárodných dohovorov a predpisov v systéme environmentálneho práva Európskej únie. V súčasnosti existujúce disproporcie medzi potrebami a finančnými zdrojmi spoločnosti na zabezpečenie spomínaných požiadaviek rieši plán investičnej výstavby. V ďalších rokoch uvažuje s realizáciou investičných akcií s využitím prostriedkov z podporných fondov EÚ. Na tieto projekty budú potrebné aj vlastné zdroje, úverové zdroje a zdroje zo štátneho rozpočtu.

Za účelom zvýšenia starostlivosti o existujúci majetok vyčlenila spoločnosť vo svojom pláne na rok 2004 vyšší objem finančných prostriedkov na opravu a údržbu.

Spoločnosť očakáva v priebehu roka 2004 pretrvávajúci pokles v oblasti výkonov z hlavných výrobných činností. V predpokladanom odbere vody pitnej a vody odvedenej sa uvažuje s poklesom v priemere o 3%.

Plán celkových nákladov pre nadchádzajúce obdobie vychádza z očakávaných potrieb a predpokladaných cenových vplyvov v priebehu roku. Na financovanie výdavkov spoločnosť plánuje využiť predovšetkým vlastné zdroje dosiahnuté z podnikateľskej činnosti.

Cieľom pre nadchádzajúce obdobie je zabezpečiť rast celkového kapitálu spoločnosti a jej vlastného imania, najmä tvorbou zisku.





# SPRÁVA AUDÍTORA

D.E.A. Consult Košice, spol. s r. o., Masarykova 2, 040 01 KOŠICE  
Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I., v oddieli Sro, vložka č.: 4027/V

## SPRÁVA AUDÍTORA

V súlade so zákonom Národnej rady SR č. 466/2002 Z.z. o audítoroch a Slovenskej komore audítorov sme uskutočnili audit pripojenej účtovnej závierky spoločnosti **Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a. s., Komenského 50, 042 48 Košice** za rok 2003, ktorá obsahuje súvahu zostavenú k 31. decembru 2003, súvisiaci výkaz ziskov a strát za rok, ktorý sa k uvedenému dátumu skončil a poznámky. Naše práce zahŕňovali overenie informácií, ktoré poskytujú účtovné výkazy, poznámky k účtovnej závierke, overenie postupov účtovania, oceňovania, odpisovania a výpočtov použitých spoločnosťou pri vykonávaní účtovnej závierky. Overovanie bolo vykonané výberovým spôsobom so zreteľom na dôležitosť vykazovaných skutočností.

Audit sme vykonali v súlade so Slovenskými audítorskými štandardami. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali objektívne presvedčenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dokladov výberovým spôsobom, ktoré dokladujú sumy v účtovnej závierke. Obsahuje zhodnotenie, či je účtovníctvo vedené v súlade so zákonom o účtovníctve, zhodnotenie účtovných princípov použitých pri účtovaní k 31.12.2003. Sme presvedčení, že audit poskytol objektívny obraz pre náš názor.

Za účtovnú závierku je zodpovedné predstavenstvo spoločnosti. Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku za rok ako celok na základe jej overenia v súlade s citovaným zákonom a osobitnými predpismi. Pri overovaní účtovnej závierky sme nezistili také skutočnosti, ktoré by naznačovali, že účtovné zápisy, na základe ktorých bola účtovná závierka vyhotovená, neboli doložené alebo preukázané predpísaným spôsobom.

Na základe predložených dokladov účtovnej závierky spoločnosti Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s. Košice podľa nášho názoru účtovná závierka vo všetkých podstatných súvislostiach **verne zobrazuje** stav majetku, záväzkov a finančnú situáciu spoločnosti k 31. 12. 2003, výsledky jej hospodárenia za rok 2003 a je zostavená v súlade so zákonom č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve a osobitnými predpismi.

Košice, 02. 04. 2004

D.E.A. Consult Košice, spol. s r. o.  
Masarykova 2, 040 01 KOŠICE  
Obchodný register, oddiel Sro, vložka č. 4027/V  
Licencia SKAU 49

Ing. Tomáš Starinec  
Zodpovedný audítor  
Licencia SKAU 125






# SÚVAHA

STRANA AKTÍV	Bežné účtovné obdobie			Bezprostr. predch. účtovné obdobie
	Brutto	Korekcia	Netto	Netto
<b>SPOLU MAJETOK</b>	14 665 037	5 286 644	9 378 393	11 308 049
<b>Neobežný majetok</b>	13 807 078	5 148 856	8 658 222	10 583 253
<b>Dlhodobý nehmotný majetok</b>	123 674	34 805	88 869	91 601
Zriaďovacie náklady	224	5	219	
Softvér	74 030	34 097	39 933	59 492
Ostatný dlhodobý nehmotný majetok	703	703		
Obstarávaný dlhodobý nehmotný majetok	48 717		48 717	32 109
<b>Dlhodobý nehmotný majetok súčet</b>	13 683 404	51 140 51	8 569 353	10 491 652
Pozemky	473 606		473 606	580 242
Stavby	9 689 777	4 217 092	5 472 685	6 387 653
Samostatné hnuiteľné veci a súbory	1 328 969	763 807	565 162	507 364
Ostatný dlhodobý hmotný majetok	161 476	133 152	28 324	32 774
Obstarávaný dlhodobý hmotný majetok	2 029 576		2 029 576	2 966 507
<b>Obežný majetok</b>	846 776	137 788	708 988	714 812
<b>Zásoby súčet</b>	25 834	281	25 553	28 184
<b>Materiál</b>	25 794	281	25 513	28 113
Poskytnuté preddavky na zásoby	40		40	71
<b>Dlhodobé pohľadávky</b>	28 319		28 319	33 559
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	22 112		22 112	33 559
Odložená daňová pohľadávka	6 207		6 207	
<b>Krátkodobé pohľadávky</b>	643 812	137 507	506 305	500 971
Pohľadávky z obchodného styku	634 181	137 507	496 674	496 882
Pohľadávky voči spoločníkom, členom a združeniu	6		6	6
Daňové pohľadávky	8 902		8 902	887
Iné pohľadávky	723		723	3 196
<b>Finančné účty</b>	148 811		148 811	152 098
Peniaze	2 080		2 080	2 278
Účty v bankách	146 731		146 731	149 820
<b>Časové rozlíšenie</b>	11 183		11 183	9 984
Náklady budúcich období	11 142		11 142	9 972
Príjmy budúcich období	41		41	12
<b>Kontrolné číslo súčet</b>	58 648 965	21 146 576	37 502 389	45 222 212

# SÚVAHA

STRANA PASÍV	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účtovné obdobie
<b>SPOLU VLASTNÉ IMANIE A ZÁVÄZKY</b>	9 378 393	11 308 049
<b>Vlastné imanie</b>	8 114 055	9 987 763
<b>Základné imanie súčet</b>	7 348 097	9 048 453
Základné imanie	7 348 097	9 223 972
Zmena základného imania		-175 519
<b>Kapitálové fondy súčet</b>	760 584	860 870
Ostatné kapitálové fondy	8 584	860 870
Zákonný rezervný fond (Nedeliteľný fond) z kapitálových vkladov	752 000	
<b>Výsledok hospodárenia minulých rokov</b>	-25 059	
Neuhradená strata minulých rokov	-25 059	
<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>	30 433	78 440
<b>Záväzky</b>	1 057 464	1 112 855
<b>Rezervy súčet</b>	41 261	31 622
Krátkodobé rezervy	41 261	31 622
<b>Dlhodobé záväzky súčet</b>	63 923	66 948
Dlhodobé prijaté preddavky	31 127	66 225
Záväzky zo sociálneho fondu	456	723
Odložený daňový záväzok	32 340	
<b>Krátkodobé záväzky súčet</b>	498 561	498 105
Záväzky z obchodného styku	262 784	122 686
Nevyfakturované dodávky	908	28
Záväzky voči zamestnancom	24 087	32 458
Záväzky zo sociálneho zabezpečenia	13 606	16 670
Daňové záväzky a dotácie	7 125	21 427
Ostatné záväzky	190 051	304 836
<b>Bankové úvery a výpomoci súčet</b>	453 719	516 180
Bankové úvery dlhodobé	401 334	516 180
Bežné bankové úvery	52 385	
<b>Časové rozlíšenie súčet</b>	206 874	207 431
Výdavky budúcich období	4 246	3 874
Výnosy budúcich období	202 628	203 557
<b>Kontrolné číslo súčet</b>	37 276 265	44 983 711

# VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Text	Skutočnosť	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účtovné obdobie
Výroba	1 152 157	668 614
Tržby z predaja vlastných výrobkov a tržieb	1 106 498	662 284
Aktivácia	45 659	6 330
Výrobná spotreba	350 059	217 926
Spotreba materiálu, energie a ostatných neskladovateľných dodávok	263 303	173 299
Služby	86 756	44 627
Pridaná hodnota	802 098	450 688
Osobné náklady súčet	403 299	202 220
Mzdové náklady	272 559	135 728
Odmeny členom orgánov spoločnosti a družstva	1 668	
Náklady na sociálne zabezpečenie	105 712	52 797
Sociálne náklady	23 360	13 695
Dane a poplatky	11 278	4 046
Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	326 919	150 019
Tržby z predaja dlhodobého majetku a materiálu	3 954	46
Zostatková cena predaného dlhodobého majetku a predaného materiálu	3 590	18
Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z hospodárskej činnosti a účtovanie vzniku komplexných nákladov budúcich období	38 914	13 983
Tvorba rezerv na hospodársku činnosť a zúčtovanie komplexných nákladov budúcich období	40 593	34 040
Zúčtovanie a zrušenie opravných položiek do výnosov z hospodárskej činnosti	21 197	2 553
Tvorba opravných položiek do nákladov na hospodársku činnosť	5 785	90 601
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	13 014	4 130
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	23 520	25 671
<b>Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti</b>	<b>64 193</b>	<b>-35 215</b>

# VÝKAZ ZISKOV A STRÁT

Text	Skutočnosť	
	Bežné účtovné obdobie	Bezprostredne predch. účtovné obdobie
Výnosové úroky	3 650	596
Nákladové úroky	26 375	15 078
Kurzové straty	207	1
Ostatné výnosy z finančnej činnosti		7
Ostatné náklady na finančnú činnosť	9 093	5 317
<b>Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti</b>	<b>-32 025</b>	<b>-19 793</b>
Daň z príjmov z bežnej činnosti	1 621	17 973
- splatná	547	17 973
- odložená	1 074	
<b>Výsledok hospodárenia z bežnej činnosti</b>	<b>30 547</b>	<b>-72 981</b>
Mimoriadne výnosy	205	154 234
Mimoriadne náklady	319	2 813
<b>Výsledok hospodárenia z mimoriadnej činnosti</b>	<b>-114</b>	<b>151 421</b>
<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>	<b>30 433</b>	<b>78 440</b>
<b>Kontrolné číslo súčet</b>	<b>5 238 017</b>	<b>3 269 179</b>

